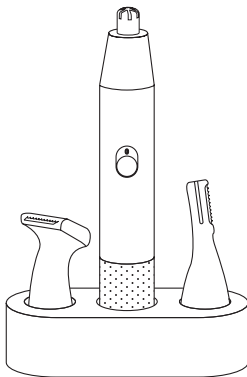


Ardes

(IT) ISTRUZIONI PER L'USO
(EN) INSTRUCTIONS FOR USE
(FR) MODE D'EMPLOI
(DE) BEDIENUNGSANLEITUNG
(ES) FOLLETO DE INSTRUCCIONES
(HU) HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
(RO) INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE
(PT) INSTRUÇÕES DE USO



ARTRIM01

(IT) RIFINITORE DI PRECISIONE 3 IN 1
(EN) 3 IN 1 PRECISION TRIMMER
(FR) TONDEUSE DE PRECISION 3 IN 1
(DE) PRÄZISIONSTRIMMER 3-IN-1
(ES) CORTADOR DE PRECISIÓN 3 EN 1
(HU) PRECÍZIÓS SZÖRVÁGÓ 3 AZ 1-BEN
(RO) TRIMMER DE PRECIZIE 3 ÎN 1
(PT) APARADOR DE PRECISÃO 3 EM 1

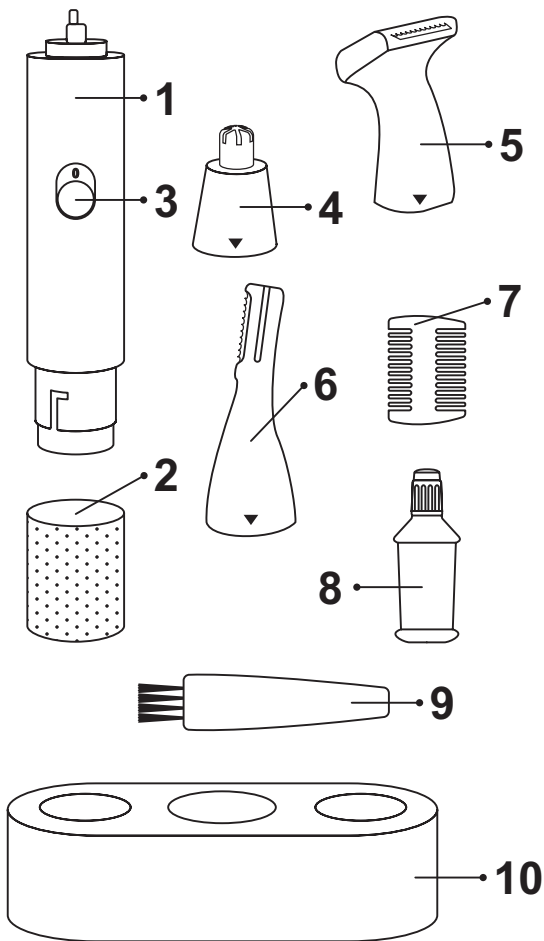


Fig. A

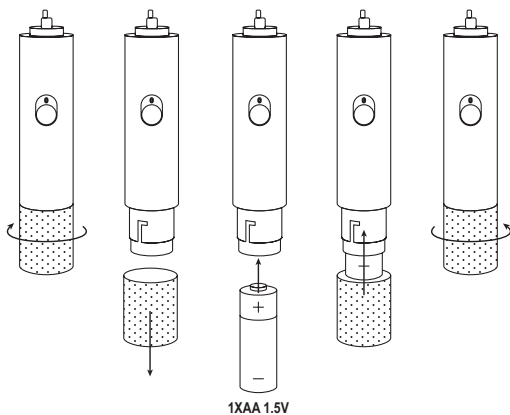
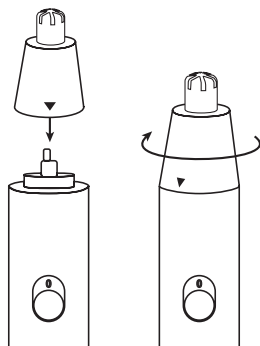


Fig. B



Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza o conoscenza se a loro è stata assicurata un'adeguata sorveglianza oppure se hanno ricevuto istruzioni circa l'uso in sicurezza dell'apparecchio e hanno compreso i pericoli correlati.

I bambini non devono giocare con l'apparecchio.

Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate da bambini a meno che non abbiano più di 8 anni e siano sorvegliati.

Mantenere l'apparecchio asciutto.

L'apparecchio è fornito senza batteria; prima dell'utilizzo inserire una batteria **AA 1,5V LR6** rispettando la polarità indicata (Fig. A a pagina 3).

Per rimuovere il coperchio della sede batterie ruotarlo in senso antiorario e tirare.

Inserire correttamente le batterie, facendo attenzione alle polarità (+ e -) marcate sulle batterie e sull'apparecchio.

Non caricare le batterie.

Le batterie scariche devono essere rimosse immediatamente dall'apparecchio e smaltite correttamente, secondo le leggi in vigore.

Se si intende non utilizzare l'apparecchio per un periodo di tempo prolungato, rimuovere la batteria.

Le batterie non devono essere messe in cortocircuito.

In caso di perdita dalla batteria fare attenzione a non toccare l'acido fuoriuscito. Nel caso in cui si venisse a contatto con l'acido lavarsi accuratamente le mani. Fare attenzione che l'acido non venga a contatto con gli occhi e che non venga ingerito.

Conservare la garanzia, lo scontrino fiscale e il libretto istruzioni per ogni ulteriore consultazione.

Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio e in caso di visibili danneggiamenti non utilizzarlo e rivolgersi a personale professionalmente qualificato.

Non lasciare parti dell'imballo alla portata dei bambini, né utilizzarlo come gioco: è un apparecchio elettrico e come tale va considerato.

L'uso di un qualsiasi apparecchio elettrico comporta l'osservanza di alcune regole fondamentali, in particolare:

- Non toccare l'apparecchio con mani bagnate o umide.
- Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici (pioggia, sole).
- Non sottoporlo ad urti.

Attenzione: mantenere l'apparecchio asciutto.

Nel caso vi sia un guasto o un funzionamento anomalo dell'apparecchio, non manometterlo e rivolgersi ad un Centro Assistenza autorizzato.

Per motivi di sicurezza l'apparecchio non può essere aperto.

L'apparecchio è stato costruito e concepito per funzionare come rifinitore per naso, orecchie, sopracciglia, barba e bikini per uso domestico, pertanto ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso.

ATTENZIONE: non ingerire l'olio lubrificante. In caso di ingestione **NON** indurre il vomito. Consultare subito un medico.

Tenere il contenitore del lubrificante fuori dalla portata dei bambini.

Informazioni tecniche

IT

(vedi figura a pagina 2)

- 1 - Unità base
- 2 - Coperchio batteria
- 3 - Interruttore
- 4 - Testina per rifinire peli del naso e orecchie
- 5 - Testina per barba e basette
- 6 - Testina per rifinire sopracciglia
- 7 - Pettine distanziatore per testina 6
- 8 - Olio lubrificante per le lame
- 9 - Spazzola per la pulizia
- 10 - Base di appoggio

Dati di targa indicati sull'apparecchio.

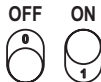
Istruzioni d'uso

IT

Inserire una batteria **LR6 AA 1,5V** (non inclusa) come mostrato nella figura A a pagina 3.

Ad apparecchio spento montare una delle tre testine (4, 5 o 6+7) sull'unità base (1) come mostrato nella figura B a pagina 3. Allineare il simbolo ▼ all'interruttore (3) e ruotare in senso orario.

Per mettere in funzione l'apparecchio azionare l'interruttore (3).



RIFINITORE NASO (testina 4)

Il naso e le orecchie devono essere puliti prima di utilizzare questo accessorio. Applicare accuratamente e delicatamente l'apparecchio in prossimità delle cavità del naso e delle orecchie, senza inserire troppo in profondità e senza premere con eccessiva forza.

RIFINITORE BARBA E BASETTE (testina 5)

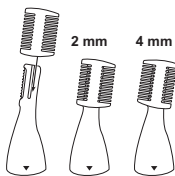
Utilizzare questa testina per rifinire i contorni della barba e delle basette.

RIFINITORE SOPRACCIGLIA (testina 6 + pettine 7)

Utilizzare la testina 6 per definire la forma delle sopracciglia.

Applicare il pettine 7 sulla testina 6. Il pettine ha 2 misure di taglio a seconda della direzione in cui viene montato sulla testina 6.

Fare scorrere lentamente il pettine sulle sopracciglia in direzione opposta alla crescita dei peli.



Terminato l'utilizzo procedere con l'operazione di pulizia.

Pulizia e manutenzione

IT

Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia, assicurarsi che l'apparecchio sia spento.

- Rimuovere la testina ruotandola in senso antiorario e pulire l'unità base (1) e la testina utilizzando la spazzola (9).

Pulire la testina utilizzata sotto l'acqua corrente; fare asciugare completamente la testina prima di rimontarla sull'unità base (1).

- Per la pulizia esterna dell'unità base (1) utilizzare un panno morbido e leggermente umido. Non utilizzare assolutamente prodotti abrasivi o solventi chimici.

NON LAVARE L'UNITÀ BASE (1) CON ACQUA. NON IMMERGERE MAI L'UNITÀ BASE IN ACQUA.

- Mantenere le lame lubrificate; se il movimento della testina fosse rallentato, applicare alle lame pulite e asciutte un leggero strato di olio (8) e azionare per alcuni secondi l'apparecchio. Rimuovere l'olio in eccesso con un panno asciutto.



Smaltimento

IT

IMBALLAGGIO

Per rispettare l'ambiente, il materiale dell'imballaggio deve essere buttato correttamente rispettando la raccolta differenziata.

Verifica le disposizioni del tuo comune.



Rimuovere le batterie dall'apparecchio prima dello smaltimento. Non gettare le batterie nei rifiuti domestici. Lo smaltimento delle batterie deve avvenire negli appositi contenitori o negli specifici centri di raccolta. L'adeguata raccolta differenziata contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute.



INFORMAZIONE AGLI UTENTI

Informazione agli utenti: ai sensi dell'art. 26 del Decreto Legislativo 14 marzo 2014, n. 49

“Attuazione della direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature

elettriche ed elettroniche (RAEE)”.

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m² è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

GARANZIA

IT

Condizioni

La garanzia ha validità 24 mesi dalla data d'acquisto.

La presente garanzia è valida solo se viene correttamente compilata ed accompagnata dallo scontrino fiscale che ne prova la data di acquisto.

L'apparecchio deve essere consegnato esclusivamente presso un nostro Centro Assistenza autorizzato.

Per garanzia si intende la sostituzione o la riparazione dei componenti dell'apparecchio che risultano difettosi all'origine per vizi di fabbricazione.

Viene comunque garantita l'assistenza (a pagamento) anche a prodotti fuori garanzia.

Il consumatore è titolare dei diritti applicabili dalla legislazione nazionale disciplinante la vendita dei beni di consumo; questa garanzia lascia inpregiudicati tali diritti.

La Casa costruttrice declina ogni responsabilità per eventuali danni a persone, animali o cose, conseguenti ad uso improprio dell'apparecchio e alla mancata osservanza delle prescrizioni indicate nell'apposito libretto istruzioni.

Limitazioni

Ogni diritto di garanzia e ogni nostra responsabilità decadono se l'apparecchio è stato:

- Manomesso da parte di personale non autorizzato.
- Impiegato, conservato o trasportato in modo improprio.

Sono comunque escluse dalla garanzia le perdite di prestazioni estetiche o tali da non compromettere la sostanza delle funzioni.

Se nonostante la cura nella selezione dei materiali e l'impegno nella realizzazione del prodotto che Lei ha appena acquistato si dovessero riscontrare dei difetti, o qualora avesse bisogno di informazioni, Vi consigliamo di telefonare al rivenditore di zona.

This unit can be used by children aged 8 and above and individuals with reduced physical, sensory or mental capacity, or lack of experience or knowledge, if they are provided with adequate supervision or have received instructions regarding the use of safety equipment and that they understand the risks related.

Children must not play with the unit.

Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.

Attention: keep dry the appliance.

This appliance is supplied without battery; before use insert one battery **AA 1,5V LR6** respecting the indicated polarity (Figure A on page 3).

In order to remove the cover of the battery seat, rotate it in anticlockwise sense and pull.

Always insert batteries correctly with regard to polarity (+ and -) marked on the battery and the equipment.

Do not charge batteries.

Exhausted batteries should be immediately removed from equipment and properly disposed of.

If you do not intend to use the appliance for an extended period of time, remove the batteries.

Do not short-circuit batteries.

If the battery leaks, take care not to touch any leaking acid. In the event of contact with the acid, wash hands thoroughly. Take care not to avoid any contact between the acid and eyes. Do not ingest.

Keep handy the guarantee, receipt of payment and these instructions for future use and reference.

After removing the packaging, check the appliance for any signs of damage.

In case of visible damage, do not use it and contact a qualified technician.

Keep all parts of the packaging out of the reach of children.

The appliance is not a toy: it is an electrical appliance and must be treated with the necessary caution.

The use of any electrical appliance requires to respect basic rules, namely:

- Do not leave the appliance exposed to weathering (rain, sun).

- Do not subject it to rough handling.

Attention: keep dry the appliance.

In case of a breakdown or malfunctioning of the appliance, do not attempt to repair it, but take it to a service centre approved by the manufacturer.

For safety reasons, the appliance should never be opened.

The appliance has been designed and manufactured to operate as nose, ears, eyebrows, beard and bikini area trimmer for domestic use. Any other use is considered inappropriate and dangerous.

WARNING: do not ingest the lubricant oil. In the event of ingestion, do NOT induce vomiting. Seek medical attention immediately.

Keep the lubricant container out of the reach of children.

Technical information

EN

(see figure on page 2)

- 1 - Base unit
- 2 - Battery cover
- 3 - Switch
- 4 - Head for trimming nose and ear hair
- 5 - Head for beard and sideburns
- 6 - Head for trimming eyebrows
- 7 - Spacer comb for head 6
- 8 - Lubricant oil for blades
- 9 - Cleaning brush
- 10 - Stand

Technical data indicated on the appliance.

User instructions

EN

Insert one LR6 AA 1.5V battery (not included) as shown in figure A on page 3. With the device switched off, attach one of the three heads (4, 5 or 6+7) on the base unit (1) as shown in figure B on page 3. Line up the symbol ▼ and the switch (3) and turn clockwise.

To activate the device, turn the switch (3).



NOSE HAIR TRIMMER (head 4)

The nose and ears must be clean before using this accessory.

Carefully place the device near the nostril or ear rim without inserting it too far inside or pressing too hard.

BEARD AND SIDEBURNS TRIMMER (head 5)

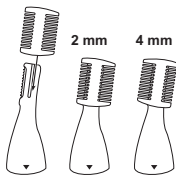
Use this head to trim the contours of your beard and sideburns.

EYEBROW TRIMMER (head 6 + head 7)

Use head 6 to shape your eyebrows.

Apply the comb 7 to head 6. The comb has two cutting lengths depending on which way round head 6 is attached.

Slide the comb over the eyebrows in the opposite direction of hair growth.



After use, clean the device.

Before carrying out any cleaning tasks, ensure that the appliance is switched off.

- Remove the head by turning it anticlockwise and clean the base unit (1) and the head using the brush (9).

Clean the used head under running water; dry the head thoroughly before reattaching it to the base (1).

- Use a slightly damp soft cloth to clean the outside of the base unit (1). Never use abrasive products or chemical solvents.

DO NOT WASH THE BASE UNIT (1) WITH WATER. NEVER IMMERSER THE BASE UNIT IN WATER.

- Keep the blades lubricated; if the head movement starts turning more slowly, apply a light film of oil (8) to the clean, dry blades and turn on the device for a few seconds. Remove any excess oil with a dry cloth.



DISPOSAL

PACKAGING

In order to respect the environment, packaging material must be disposed of properly in accordance with separate collection.

Check local regulations.



Remove the batteries from the appliance before its disposal. Do not dispose the batteries with domestic waste. The batteries must be disposed of in the appropriate containers or in the specific collecting centre. Suitable segregated collection helps prevent damage to the environment and to human health.



USER INFORMATION

"Implementation of Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)", pertaining to reduced use of hazardous substances in electrical and electronic equipment, as well as to waste disposal.

The symbol of the crossed-out wheeled bin on the equipment or on its packaging indicates that the product must be disposed of separately from other waste at the end of its service life.

The user must therefore take the dismissed equipment to suitable separate collection centres for electrical and electronic waste.

For more details, please contact the appropriate local authority.

Suitable segregated collection of the equipment for subsequent recycling, treatment or environmentally-friendly disposal helps prevent damage to the environment and to human health, and encourages the re-use and/or recycling of the materials that make up the equipment.

Abusive disposal of the product by the user shall result in the application of administrative fines in accordance with the laws in force.

Conditions

The warranty is valid for 24 months from the date of purchase.

This warranty is valid only if it is correctly filled in and accompanied by the tax receipt proving the date of purchase.

The appliance must be delivered exclusively to our authorised Service Centre.

By warranty we mean the replacement or repair of appliance components that are faulty from the start due to manufacturing defects.

However, assistance (for a fee) is also guaranteed for products out of warranty.

The consumer is the owner of the rights applicable by the national legislation governing the sale of consumer goods; this warranty is without prejudice to those rights.

The manufacturer declines all responsibility for any damage to people, animals or things resulting from improper use of the appliance and failure to comply with the instructions indicated in the appropriate instruction booklet.

Limitations

All warranty rights and all our responsibilities expire if the device has been:

- Tampered with by unauthorised personnel.
- Used, stored or transported in an inappropriate way.

In any case, loss of performance related to the aesthetics of the product or similar that does not compromise the essence of the functions is excluded from the warranty.

If, despite the careful selection of materials and our commitment to making the product you have just purchased, you find any defects, or if you need information, we recommend that you call your local dealer.

Cet appareil peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans et par les personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou n'ayant pas suffisamment d'expérience ou de connaissance à condition que ces derniers soient surveillés ou bien qu'ils aient reçus des instructions sur l'utilisation en

toute sécurité de l'appareillet qu'ils aient compris les dangers liés à l'utilisation de l'appareil.

Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

Les opérations de nettoyage et d'entretien ne doivent pas être effectuées par des enfants de moins de 8 ans sans surveillance.

Attention: Maintenir l'appareil sec.

L'appareil est fournie sans piles ; avant l'utilisation, insérer 1 pile **AA 1,5V LR6** en respectant la polarité indiquée (Figure A en page 3).

Pour lever le couvercle de la siège batterie, le tourner en sens inverse aux aiguilles d'une montre et tirer.

Insérer correctement les piles respectant la polarité (+ et -) indiquée sur les piles et sur l'appareil.

Ne pas charger les piles.

Les piles usagées doivent immédiatement être enlevées de l'appareil et jetées dans le respect des lois en vigueur.

Si l'appareil doit rester inutilisé pendant une période de temps prolongée, enlever les batteries.

Les piles ne doivent pas être court-circuitées.

En cas de fuite de la pile, veiller à ne pas toucher l'acide qui s'échappe.

En cas de contact avec l'acide, se laver soigneusement les mains.

Veiller à ce que l'acide n'entre pas en contact avec les yeux ou ne soit pas avalé.

Conservez la garantie, le ticket de caisse et le mode d'emploi pour tout autre consultation.

Après le déballage, vérifiez l'intégrité de l'appareil.

En cas de dommage, n'utilisez pas l'appareil et appelez subitement le personnel qualifié.

Ne laissez jamais les parties de l'emballage auprès des enfants, ne les utilisez pas en tant que jouets: il s'agit d'un appareil électrique, il ne doit pas être utilisé autrement.

L'utilisation de tout appareil électrique demande le respect de quelques règles fondamentales, en particulier:

- Ne pas toucher l'appareil avec les mains mouillées ou humides.
- Ne pas soumettre l'appareil aux agents atmosphériques (pluie, soleil).
- Éviter tout type de choc.

Attention: maintenir l'appareil sec.

Dans le cas de défaut ou de mauvais fonctionnement, adressez-vous au Service Après-Vente autorisé.

Par mesure de sécurité, ne pas ouvrir l'appareil.

L'appareil a été conçu pour fonctionner comme finisseur pour nez, oreilles, sourcils, barbe et zone maillot pour emploi domestique; toute autre utilisation est pourtant interdite et dangereuse.

ATTENTION : ne pas avaler l'huile lubrifiante. En cas d'ingestion, **NE PAS** faire vomir. Consulter immédiatement un médecin.

Tenir le récipient de lubrifiant hors de portée des enfants.

Informations techniques

FR

(voir figure en page 2)

- 1 - Unité base
- 2 - Couvercle pile
- 3 - Interrupteur
- 4 - Tête pour finition nez et oreilles
- 5 - Tête pour barbe et tempes
- 6 - Tête pour sourcils
- 7 - Peigne d'espacement pour tête 6
- 8 - Huile de lubrification pour les lames
- 9 - Brosse pour le nettoyage
- 10 - Base d'appui

Dates techniques indiqués sur l'appareil

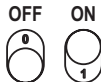
Instructions d'emploi

FR

Insérer une pile LR6 AA 1,5V (non fournie) comme indiqué dans la figure A en page 3.

L'appareil étant éteint, monter l'une des trois têtes (4, 5 ou 6+7) sur l'unité de base (1) comme indiqué sur la figure B de la page 3. Aligner le symbole ▼ sur l'interrupteur (3) et le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre.

Pour démarrer l'appareil, actionner l'interrupteur (3).



LAME DE FINITION POUR LE NEZ (tête 4)

Le nez et les oreilles doivent être nettoyés avant d'utiliser cet accessoire.

Appliquer l'appareil avec précaution et douceur près des cavités nasales et auriculaires, sans l'enfoncer trop profondément et sans appuyer avec une force excessive.

LAME DE FINITION POUR LA BARBE ET LES TEMPES (tête 5)

Utiliser cette tête pour tailler les contours de la barbe et les pattes.

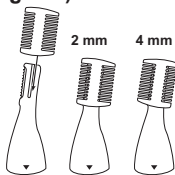
LAME DE FINITION POUR LES SOURCILS (tête 6 + peigne 7)

Utiliser la tête 6 pour définir la forme des sourcils.

Appliquer le peigne 7 sur la tête 6. Le peigne a 2 tailles de coupe en fonction du sens dans lequel il est monté sur la tête 6.

Passer lentement le peigne sur les sourcils dans le sens inverse de la pousse des poils.

Après utilisation, procéder au nettoyage.



Nettoyage et entretien

FR

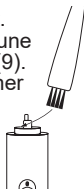
Avant de procéder au nettoyage, s'assurer que l'appareil est éteint.

- Retirer la tête en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et nettoyer l'unité de base (1) et la tête à l'aide de la brosse (9). Nettoyer la tête utilisée à l'eau courante ; la laisser sécher complètement avant de la remonter sur l'unité de base (1).

- Utiliser un chiffon doux et légèrement humide pour nettoyer l'extérieur de l'unité de base (1). Ne jamais utiliser de produits abrasifs ou de solvants chimiques.

NE PAS LAVÉR L'UNITÉ DE BASE (1) AVEC DE L'EAU. NE JAMAIS IMMERGER L'UNITÉ DE DANS L'EAU.

- Maintenir les lames lubrifiées ; si le mouvement de la tête est ralenti, appliquer une légère couche d'huile (8) sur les lames propres et sèches et faire fonctionner l'appareil pendant quelques secondes. Essuyer l'excès d'huile avec un chiffon sec.



Mise au rebut

FR

EMBALLAGES

Afin de respecter l'environnement, les matériaux d'emballage doivent être éliminés correctement, conformément à la collecte sélective.

Vérifiez les réglementations locales.



Enlever les batteries de l'appareil avant son élimination. Ne jetez pas les piles avec les ordures ménagères. Les batteries doivent être jetées dans les collecteurs prévus à cet effet. La collecte sélective correcte contribue à éviter le risque d'effets négatifs sur l'environnement et la santé.



INFORMATION UTILISATEUR

« Mise en oeuvre de la directive 2012/19/UE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) », relative à la réduction de l'utilisation de substances dangereuses dans les appareils électriques et électroniques, ainsi qu'à l'élimination des déchets.

Le symbole de la poubelle sur roulettes barrée sur l'appareil ou sur son emballage indique que le produit doit être éliminé séparément des autres déchets à la fin de sa durée de vie. L'utilisateur doit donc apporter l'appareil à jeter à des centres de collecte séparés appropriés pour les déchets électriques et électroniques.

Pour plus de détails, veuillez contacter l'autorité locale spéciale. Une collecte séparée appropriée de l'appareil pour un recyclage, un traitement ou une élimination respectueux de l'environnement permet d'éviter les dommages à l'environnement et à la santé humaine et encourage la réutilisation et/ou le recyclage des matériaux qui composent l'appareil.

L'élimination abusive du produit par l'utilisateur entraînera l'application d'amendes administratives conformément aux lois en vigueur.

GARANTIE

FR

Conditions

La garantie a une durée de 24 mois à compter de la date d'achat.

Cette garantie est valable seulement si correctement compilée et accompagnée du ticket de caisse qui confirme la date d'achat. L'appareil doit être remis exclusivement à notre SAV agréé.

La garantie couvre la substitution ou la réparation des composants de l'appareil défectueux à l'origine à cause de vices de fabrication. Nous garantissons toute de même l'assistance (payante) même des produits hors garantie.

Le consommateur est titulaire des droits applicables par la législation nationale disciplinant la vente de biens de consommations ; cette garantie ne compromet pas les droits en question.

Le fabricant décline toute responsabilité pour les éventuels dommages physiques ou matériels dérivant de l'utilisation impropre de l'appareil et du non-respect des consignes indiquées dans le manuel.

Limitations

Tous les droits de garantie et toutes nos responsabilités déchoient si l'appareil a été :

- modifié de la part de personnel non autorisé.
- utilisé, conservé ou transporté de façon impropre.

La garantie ne couvre pas les pertes de prestations esthétiques ou celles qui ne compromettent pas l'origine des fonctions.

Si malgré l'attention dédiée au choix des composants et l'engagement dans la réalisation du produit que vous venez d'acheter vous remarquez des défauts ou si vous avez besoin d'informations, veuillez vous adresser au revendeur de zone.

Dieses gerät kann sowohl von kindern ab 8 jahren als auch von körperlich, sensorisch oder geistig eingeschränkten personen bzw. von personen ohne erfahrung oder ohne wissen genutzt werden, wenn sie von einer geschulten person beaufsichtigt werden oder wenn sie anweisungen zum sicheren einsatz des gerätes erhalten haben und wenn sie die entsprechenden gefahren verstanden haben.

Kinder dürfen mit dem gerät nicht spielen.

Reinigungs- und wartungsarbeiten dürfen nur von kindern durchgeführt werden, wenn diese älter als 8 jahre sind und während der arbeiten beaufsichtigt werden

Warnung: Artikel vor Nässe schützen.

Dieses Gerät wird ohne Batterien geliefert; vor der Verwendung **1 x AA 1,5V LR6** Batterien einsetzen. Dabei auf die Polaritäten achten (Abbildung - Fig. - A auf Seite 3).

Um die Abdeckung des Batteriesitzes zu entfernen, drehen Sie sie in entgegen der Uhrzeigersinnrichtung und ziehen Sie. Die Batterien richtig einsetzen und dabei auf die Polaritäten (+ und -) achten, die an den Batterien und dem Gerät angegeben sind.

Die Batterien nicht wiederaufladen.

Entladene Batterien müssen sofort aus dem Gerät genommen werden und entsprechend den geltenden Gesetzen entsorgt werden.

Entfernen Sie die Batterie, wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird.

Keinen Kurzschluss an den Batterien auslösen.

Falls die Batterie ausläuft, achten Sie darauf, dass Sie die auslaufende Säure nicht berühren. Sollten Sie mit der Säure in Berührung kommen, waschen Sie sich gründlich die Hände. Achten Sie darauf, dass die Säure nicht mit den Augen in Berührung kommt oder verschluckt wird.

Garantiebescheinigung, fiskalische Quittung und Bedienungsanleitung für jede spätere Konsultation bitte aufbewahren.

Nach Entfernen der Verpackung vergewissere man sich der Integrität des Gerätes und sollte man bei dieser Überprüfung sichtbare Beschädigungen feststellen, das Gerät nicht benutzen und sich direkt an qualifiziertes Fachpersonal wenden.

Keinerlei Verpackungsteile für Kinder zugänglich zurücklassen, das Gerät

auch nicht als ein Spielzeug verwenden: es ist ein Elektrogerät und als solches zu behandeln.

Der Gebrauch irgendeines Elektrogerätes erfordert immer die Beachtung einiger grundlegenden Regeln und zwar insbesondere:

- Man darf niemals das Gerät mit nassen oder feuchten H ä n d e n berühren.

- Das Gerät nicht den Witterungseinflüssen ausgesetzt lassen (Regen, Sonnenstrahlung).

- Gerät nicht Schlag-oder Stoßbeanspruchungen aussetzen.

Achtung: Artikel vor Nässe schützen.

Bei Erscheinen einer Störung beziehungsweise einem nicht einwandfreien.

Aus Sicherheitsgründen darf das Gerät nicht geöffnet werden.

Das Gerät ist entwickelt und gebaut worden als Feinbearbeitung für Nase, Ohren, Augenbrauen, Bart und Bikinizone für Hausliche Benutzung; jeder anders lautende Gebrauch ist als unpassend und daher als gefährlich zu betrachten.

VORSICHT: Verschlucken Sie das Schmieröl nicht. Wenn es verschluckt wird, KEIN Erbrechen herbeiführen. Sofort ärztlichen Rat einholen.

Bewahren Sie den Schmiermittelbehälter außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Technische Daten

DE

(siehe Abbildung auf Seite 2)

1 - Basiseinheit

2 - Batterieabdeckung

3 - Schalter

4 - Kopf zum Trimmen von Nasen- und Ohrenhaaren

5 - Kopf zum Trimmen von Bart und Koteletten

6 - Kopf zum Trimmen der Augenbrauen

7 - Distanzkamm für Kopf 6

8 - Schmieröl für die Klingen

9 - Reinigungsbürste

10 - Halterung

Technischen Daten auf dem Gerät geleigt.

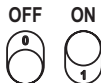
Gebrauchsanleitung

DE

Legen Sie eine LR6 AA 1,5V-Batterie (nicht im Lieferumfang enthalten) ein, wie in Abbildung A auf Seite 3 dargestellt.

Bringen Sie bei ausgeschaltetem Gerät einen der drei Köpfe (4, 5 oder 6+7) an der Basiseinheit (1) an, wie in Abbildung B auf Seite 3 dargestellt. Richten Sie das Symbol ▼ auf den Schalter (3) aus und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn.

Um das Gerät zu starten, betätigen Sie den Schalter (3).



NASEN-TRIMMER (Kopf 4)

Die Nase und die Ohren müssen vor der Verwendung dieses Zubehörs gereinigt werden.

Setzen Sie das Gerät vorsichtig und sanft in der Nähe der Nasen- und Ohrhöhlen an, ohne es zu tief einzuführen und ohne mit übermäßiger Kraft zu drücken.

BART- UND KOTELETTEN-TRIMMER (Kopf 5)

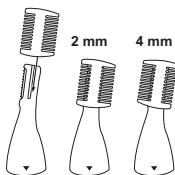
Verwenden Sie diesen Bürstenkopf, um die Konturen Ihres Bartes und Ihrer Koteletten zu trimmen.

AUGENBRAUEN-TRIMMER (Kopf 6 + Kamm 7)

Verwenden Sie Kopf 6, um die Form der Augenbrauen zu definieren.

Setzen Sie den Kamm 7 auf den Kopf 6. Der Kamm hat 2 Schneidegrößen, je nach der Richtung, in der er auf Kopf 6 montiert ist.

Führen Sie den Kamm langsam über die Augenbrauen, entgegen der Wuchsrichtung der Haare.



Nach dem Gebrauch mit dem Reinigungsvorgang fortfahren.

Reinigung und Wartung

DE

Vergewissern Sie sich vor jeder Reinigung, dass das Gerät ausgeschaltet ist.

- Nehmen Sie den Kopf ab, indem Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn drehen, und reinigen Sie die Basiseinheit (1) und den Kopf mit der Bürste (9).

Reinigen Sie den gebrauchten Kopf unter fließendem Wasser; lassen Sie den Kopf vollständig trocknen, bevor Sie ihn wieder auf die Basiseinheit (1) setzen.

- Reinigen Sie die Außenseite der Basiseinheit (1) mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch. Verwenden Sie niemals Scheuermittel oder chemische Lösungsmittel.

WASCHEN SIE DIE BASISEINHEIT (1) NICHT MIT WASSER. TAUCHEN SIE DIE BASISEINHEIT NIEMALS IN WASSER EIN.

- Halten Sie die Klingen geschmiert; wenn die Bewegung des Kopfes verlangsamt ist, tragen Sie eine leichte Schicht Öl (8) auf die sauberen, trockenen Klingen auf und betätigen Sie das Gerät für einige Sekunden. Wischen Sie überschüssiges Öl mit einem trockenen Tuch ab.



VERPACKUNG

Um die Umwelt zu schonen, muss das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß in einer getrennten Sammlung entsorgt werden.

Prüfen Sie die örtlichen Vorschriften.




Entfernen Sie die Batterie vor der Verschrottung aus dem Gerät. Entsorgen Sie die Batterien nicht im Hausmüll. Die Entsorgung der Batterie muss in den entsprechenden Behältern erfolgen. Eine geeignete getrennte Sammlung trägt zur Vermeidung von Umwelt- und Gesundheitsschäden bei.



INFORMATION FÜR DEN BENUTZER

“Umsetzung der Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE)” zur Verringerung der Verwendung gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten sowie zur Abfallentsorgung.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät  oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Lebensdauer getrennt von anderen Abfällen entsorgt werden muss. Der Benutzer muss daher die ausgemusterten Geräte zu geeigneten getrennten Sammelstellen für Elektro- und Elektronikabfälle bringen. Für weitere Einzelheiten wenden Sie sich bitte an die zuständige lokale Behörde. Eine geeignete getrennte Sammlung der Geräte für das spätere Recycling, die Verarbeitung oder die umweltfreundliche Entsorgung trägt dazu bei, Schäden an der Umwelt und der menschlichen Gesundheit zu vermeiden, und fördert die Wiederverwendung und/oder das Recycling der Materialien, aus denen die Geräte bestehen. Eine widerrechtliche Entsorgung des Produkts durch den Benutzer hat die Anwendung von Verwaltungsstrafen gemäß den geltenden Gesetzen zur Folge.

Garantiebedingungen:

Die Garantie dauert 24 Monate vom Einkaufsdatum.

Dieser Garantieschein hat nur Gültigkeit, wenn er ordnungsgemäß ausgefüllt und zusammen mit dem Kassenzettel vorgelegt wird.

Die Garantie umfaßt den Ersatz oder die Reparatur aller Komponenten des Gerätes im Falle von Herstellungsfehlern.

Das Gerät wird ausschließlich nur von einem unserer autorisierten Kundendienststellen zurückgenommen.

Außerdem garantieren wir für fachgerechte Dienstleistung (gegen Bezahlung) auch außerhalb der Garantiezeit.

Die Herstellungsfirma lehnt jede Verantwortung hinsichtlich Schäden an Personen, Tieren oder Gegenständen ab, die durch unsachgemäße Benutzung des Geräts oder Nichtbefolgen der beiliegenden Bedienungsanleitung entstehen.

Einschränkungen:

Der Garantieanspruch bzw. unsere Verantwortlichkeit erlischt, wenn das Gerät:

- von nicht autorisierten Personen demontiert wurde;
- in unsachgemäßer oder unnormaler Weise zum Einsatz kam, aufbewahrt oder transportiert wurde.

Weiterhin sind von der Garantie alle äußeren Abnutzungserscheinungen am Gerät, die die Funktion des Gerätes nicht beeinträchtigen, ausgeschlossen.

Sollten, trotz der Sorgfalt bei der Auswahl der Materialien und trotz der Bemühungen bei der Realisierung des Produktes, das Sie erst gerade erworben haben, Defekte gefunden werden oder sollten Sie irgendwelche Informationen benötigen, so empfehlen wir Ihnen, sich an den für Ihr Gebiet zuständigen Fachhändler zu wenden.

Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y por personas con las capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o con falta de experiencia o conocimiento siempre y cuando se haya asegurado su adecuada vigilancia o hayan recibido instrucciones acerca del uso seguro del aparato y hayan comprendido los correspondientes peligros.

Los niños no deben jugar con el aparato.

Las operaciones de limpieza y mantenimiento no deben ser efectuadas por niños a menos que no tengan más de 8 años y estén vigilados.

Atención: Mantener l'aparato seco.

El presente aparato se suministra sin baterías; antes del introducir 1 batería **AA 1,5V LR6** respetando la polaridad indicada (Figura A de la página 3).

Para quitar la tapa de la sede batería, volverla en sentido inverso a las agujas del reloj y tirar.

Introducir correctamente las baterías, prestando atención a las polaridades (+ y -) marcadas en las baterías del aparato.

No cargar las baterías.

Las baterías descargadas deben ser removidas inmediatamente del aparato y eliminadas correctamente, según las leyes en vigor.

Quitar la batería si no se usará el aparato durante un período prolongado de tiempo.

Las baterías no deben cortocircuitarse.

En caso de fuga de la batería, tener cuidado de no tocar el ácido derramado. En caso de contacto con el ácido, lavarse bien las manos. Prestar atención a que el ácido no entre en contacto con los ojos ni se ingiera.

Conservar la garantía, el recibo y el presente folleto de instrucciones para sucesivas consultas.

Después de haber sacado el embalaje asegurarse de la integridad del aparato y en caso de visibles daños no utilizarlo y contactar con el establecimiento distribuidor.

No dejar partes del embalaje al alcance de los niños. El aparato no se debe utilizar como un juguete; es un aparato eléctrico y así debe ser considerado.

El uso de cualquier aparato eléctrico requiere el respeto de algunas reglas fundamentales, en particular:

- No tocar el aparato con las manos mojadas o húmedas.
- No dejar el aparato expuesto a la acción de agentes atmosféricos (lluvia, sol).
- No someterlo a choques.

Atención: mantener l'aparato seco.

En caso de que se produjera un desperfecto o un funcionamiento anómalo del aparato, no abrir el aparato y contactar con el establecimiento distribuidor. Por motivos de seguridad, no se debe abrir el aparato.

El aparato ha sido fabricado y concebido para funcionar como cortapelos para nariz, orejas, cejas, barba y bikini para uso domésticos; cualquier otro uso hay que considerarlo impropio y por lo tanto peligroso.

ATENCIÓN: no ingerir el aceite lubricante. En caso de ingestión NO inducir el vómito. Consultar inmediatamente a un médico.

Mantener el recipiente del lubricante alejado del alcance de los niños.

Informaciones técnicas

ES

(véase figura en la página 2)

- 1 - Unidad base
- 2 - Tapa de la batería
- 3 - Interruptor
- 4 - Cabezal para cortar los pelos de la nariz y orejas
- 5 - Cabezal para barba y patillas
- 6 - Cabezal para cortar las cejas
- 7 - Peine separador para cabezal 6
- 8 - Olio lubricante para las hojillas
- 9 - Cepillo para la limpieza
- 10 - Base de apoyo

Datos de placa sobre el aparato.

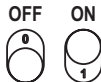
Instrucciones de uso

ES

Introducir una batería LR6 AA 1,5V (no incluida) como se muestra en la figura A de la página 3.

Con el aparato apagado montar uno de los tres cabezales (4, 5 o 6+7) en la unidad base (1) como se muestra en la figura B de la página 3. Alinear el símbolo ▼ con el interruptor (3) y girar en sentido horario.

Para poner en marcha el aparato accionar el interruptor (3).



CORTADOR DE PELOS DE LA NARIZ (cabezal 4)

La nariz y las orejas deben limpiarse antes de utilizar este accesorio.

Colocar con cuidado y suavidad el dispositivo cerca de las cavidades nasal y auditiva, sin introducirlo muy profundamente y sin presionar con excesiva fuerza.

CORTADOR DE BARBA Y PATILLAS (cabezal 5)

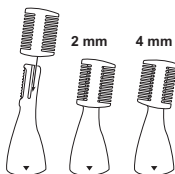
Utilizar este cabezal para recortar el contorno de la barba y las patillas.

CORTADOR DE CEJAS (cabezal 6 + peine 7)

Utilizar el cabezal 6 para definir la forma de las cejas.

Colocar el peine 7 en el cabezal 6. El peine tiene 2 tamaños de corte en función de la dirección en la que esté montado en el cabezal 6.

Pasar lentamente el peine por las cejas en dirección contraria a la del crecimiento del vello.



Después del uso, proceder con la operación de limpieza.

Limpieza y mantenimiento

ES

Antes de realizar cualquier operación de limpieza asegurarse de que el aparato esté apagado.

- Retirar el cabezal girándolo en sentido antihorario y limpiar la unidad base (1) y el cabezal utilizando el cepillo (9).

Limpia el cabezal usado con agua corriente; dejar secar completamente antes de volver a montarlo en la unidad base (1).

- Para la limpieza externa de la unidad base (1), utilizar un paño suave ligeramente humedecido. No utilizar absolutamente productos abrasivos o solventes químicos.

NO LAVAR LA UNIDAD BASE (1) CON AGUA. NO SUMERGIR NUNCA LA UNIDAD BASE EN AGUA.

- Mantener las cuchillas lubricadas; si el movimiento del cabezal se ralentiza, aplicar una ligera capa de aceite (8) a las cuchillas limpias y secas y accionar el aparato durante unos segundos. Remover el aceite en exceso con un paño seco.



EMBALAJE

Con el fin de respetar el medio ambiente, el material de embalaje debe ser eliminado correctamente de acuerdo con la recogida selectiva. Compruebe la normativa local.



Retirar la batería del aparato antes de su eliminación. No arroje las pilas junto a los residuos domésticos. Eliminar la batería en los contenedores correspondientes o los puntos de recogida de residuos especiales. La adecuada recogida diferenciada contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud.



INFORMACIÓN A LOS USUARIOS

“Aplicación de la Directiva 2012/19/EU sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE)”, concerniente al uso reducido de sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos, así como a la eliminación de residuos”.

El símbolo del contenedor marcado con una X señalado en el equipo o en la confección indica que el producto al final de su vida útil debe ser recogido separadamente de los otros desechos. El usuario por lo tanto tendrá que entregar el equipo que llegó al final de su vida a los centros comunales de recogida diferenciada de desechos eléctricos y electrónicos idóneos. Para más detalles, por favor contactar a la autoridad local correspondiente. La adecuada recogida diferenciada para el envío sucesivo del equipo al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación ambientalmente compatible contribuye a evitar posibles efectos negativos en el ambiente y en la salud y favorece el reutilizo y/o reciclado de los materiales que componen el equipo.

La eliminación abusiva del producto por parte del usuario dará lugar a la aplicación de multas administrativas de conformidad con las leyes en vigor.

Condiciones

La garantía tiene validez de 24 meses desde la fecha de la compra.

La presente garantía es válida solo si es correctamente llenada y acompañada de la factura fiscal que certifica la fecha de la compra. El aparato debe ser entregado exclusivamente en un Centro de Asistencia nuestro autorizado.

Por garantía se entiende la sustitución o la reparación de los componentes del aparato que resultan defectuosos en el origen por defectos de fabricación. Está de todos modos garantizada la asistencia (con pago) incluso en productos fuera de garantía.

El consumidor es titular de los derechos aplicables por la legislación nacional que disciplina la venta de los bienes de consumo; esta garantía deja no perjudica estos derechos.

La Casa fabricante declina toda responsabilidad por eventuales daños a personas, animales o cosas, consecuencia de uso inadecuado del aparato y la inobservancia de las prescripciones indicadas en el respectivo manual de instrucciones.

Limitaciones

Todo derecho de garantía y toda responsabilidad nuestra decaen si el aparato ha sido:

-Manipulado por parte de personal no autorizado.

-Empleado, conservado o transportado de manera inadecuada.

Están de todos modos excluidas de la garantías las pérdidas de prestaciones estéticas o tales de no comprometer la sustancia de las funciones.

Si, no obstante el cuidado en la selección de los materiales y el empeño en la realización del producto que ha apenas comprado se detectaran defectos, o en caso de que necesitara información, le recomendamos llamar al revendedor de zona.

Ezt a készüléket nem használhatják 8 évesnél fiatalabb gyermekek, korlátozott fizikai, mentális vagy érzékelési képességű személyek, továbbá olyan személyek, akik nem rendelkeznek tapasztalattal vagy kellő ismerettel a használat kapcsán, hacsak nincsenek megfelelő felügyelet alatt, vagy nem kaptak tájékoztatást a biztonságos használatról kapcsolatban, és meg nem értették a vonatkozó veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.

A karbantartást és a tisztítást nem végezhetik gyermekek, kivéve, ha a gyermekek betöltötték 8.

Figyelem: Tartsa a készüléket szárazon.

Ezt a készüléket akkumulátor nélkül szállítják; használat előtt helyezzen be egy **AA 1,5V LR6** elemet (a 3. oldalon lévő A ábra - Fig.).

Az akkumulátorülés fedelének eltávolításához forgassa el az óramutató járásával ellentétes irányba és húzza meg.

Az elemeket mindig megfelelően helyezze be, figyelembe véve az elem és a berendezésen feltüntetett polaritást (+ és -).

Ne töltsön akkumulátorokat.

A kimerült elemeket azonnal el kell távolítani a berendezésekből, és megfelelően meg kell semmisíteni.

Ha hosszabb ideig nem kívánja használni a készüléket, vegye ki az elemeket.

Ne zárja rövidre az elemeket.

Az akkumulátor szivárgása esetén ügyeljen, hogy ne érjen a kiszivárgott savhoz. Ha hozzáérne a savhoz, alaposan mossa meg a kezét. Ügyeljen, hogy a sav ne érintkezzen a szemével, és hogy ne nyelje le.

Őrizze meg gondosan a garancialevelet és a vásárláskor kapott bizonylatot esetleges későbbi felhasználásra.

A kicsomagolás után győződjön meg arról, hogy nincs a készüléknek semmilyen sérülése. Ha bármilyen sérülést tapasztal, ne használja a készüléket, forduljon szakemberhez.

Ne hagyja csomagolás részeit gyermekek számára elérhető helyen. A készülék nem játék: ez egy elektromos berendezés ezért azt ennek megfelelően kell kezelni.

Az elektromos készülékek használatára vonatkozó alapszabályokat mindig be kell tartani, melyek a következők:

- Soha ne érintse a készüléket vizes vagy nedves kézzel.
- A készüléket csak az használhatja aki tisztában van annak kezelésével (beleértve a gyermekeket is)
- Ne tegye ki a készüléket szélsőséges időjárásnak (erős napsütés, eső)
- Ne tegye ki a berendezést erős ütésnek.

Figyelem: Tartsa a készüléket száraz helyen.

Ha a készülék megsérülne vagy meghibásodna, ne próbálja azt megjavítani forduljon szakemberhez a kijelölt szervizben.

Biztonsági okokból ne nyissa fel a készüléket.

A készülék háztartási használatra, orrhoz, fülhöz, szemöldökhöz, szakállhoz és bikinivonalhoz nyírására készült.

Minden más jellegű felhasználásra alkalmatlan és veszélyes.

FIGYELEM: ne nyelje le a kenőolajat. Lenyelés esetén **NE** hánytassa a sérültet. Azonnal forduljon orvoshoz.

Tartsa a kenőolajat gyermekektől távol.

Műszaki információk

HU

(lásd az ábrát a 2. oldalon)

- 1 - Alapegység
- 2 - Akkumulátor fedél
- 3 - Kapcsoló
- 4 - Fej az orr és fül szőreinek vágásához
- 5 - Fej a szakáll és pajesz vágásához
- 6 - Fej a szemöldök vágásához
- 7 - Távtartó fésű a 6-os fejhez
- 8 - Kenőolaj pengékhez
- 9 - Kefe a tisztításhoz
- 10 - Támasztóalap

A műszaki adatok a készüléken vannak feltüntetve.

Használati utasítás

HU

Helyezzen be egy LR6 AA, 1,5V-os elemet (nem tartozék) a 3. oldalon lévő A ábra szerint.

Kikapcsolt készülékkel helyezze fel a három fej egyikét (4, 5 vagy 6+7) az alapegységre (1), a 3. oldalon lévő B ábra szerint. Igazítsa a szimbólumot ▼ a kapcsolóhoz (3), és forgassa az órával egyező irányba.

A készülék működtetéséhez nyomja meg a kapcsolót (3).



ORR SZŐRVÁGÓ (4-es fej)

Az orrot és fület meg kell tisztítani a kiegészítő használata előtt.

Gondosan és gyengéden alkalmazza a készüléket az orr és a fül ürege közelében, ne hatoljon túl mélyre, és ne nyomja túlzott erővel.

SZAKÁLL- ÉS PAJESZVÁGÓ (5-ös fej)

Használja ezt a fejet a szakáll és a pajesz körvonalának vágásához.

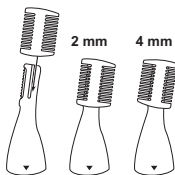
SZEMÖLDÖKVÁGÓ (6-os fej + 7-es fésű)

Használja a 6-os fejet a szemöldök formájának meghatározásához.

Helyezze a 7-es fésűt a 6-os fejre. A fésűnek 2 vágási mérete van aszerint, hogy milyen irányban helyezi fel a 6-os fejre.

Haladjon át lassan a fésűvel a szemöldökön a szőrszálak növekedési irányával ellentétesen.

A használat befejezése után tisztítsa meg.



Tisztítás és karbantartás

HU

Bármiféle tisztítási művelet elvégzése előtt bizonyosodjon meg, hogy a készülék ki legyen kapcsolva.

- Távolítsa el a fejet annak elforgatásával az órával ellentétes irányba, és tisztítsa meg az alapegységet (1) és a fejet a kefe (9) segítségével.

Tisztítsa meg a fejet csapvíz alatt; hagyja a fejet teljesen megszáradni, mielőtt visszaszerelné az alapegységre (1).

- Az alapegység (1) külső tisztításához használjon egy puha és enyhén nedves ruhát. Tilos dörzsölő anyagok és vegyi oldószerek használata.

NE MOSSA LE AZ ALAPEGYSÉGET (1) VÍZZEL. SOHA NE MERÍTSE AZ ALAPEGYSÉGET VÍZBE.

- Kenje meg a pengéket; ha a fej mozgása lelassul, helyezzen a tiszta és száraz pengékre egy réteg olajat (8), és működtesse pár másodpercig a készüléket. Távolítsa el a többlet olajat egy száraz ruhával.



Ártalmatlanítás

HU

CSOMAGOLÁS

A környezet védelme érdekében a csomagolóanyagokat a szelektív gyűjtésnek megfelelően kell ártalmatlanítani.

Ellenőrizze a helyi előírásokat.



Távolítsa el az elemeket mielőtt a készüléket kidobja. Az elemeket kérjük adja le újrahasznosításra az erre kijelölt helyeken. Az elemeket külön, az arra megfelelő tároló konténerbe kell elhelyezni. Óvja környezetét. A megfelelő szelektív hulladékgyűjtés segít megelőzni a környezet és az emberi egészség károsodását.



FELHASZNÁLÓKNAK SZÓLÓ UTASÍTÁSOK

"A 2012/19/EU irányelv az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól és azok ártalmatlanításáról"

A készüléken vagy annak csomagolásán feltüntetett, keresztben áthúzott kuka szimbólum azt jelzi, hogy a termék hasznos élettartama végén a többi hulladéktól elkülönítve kell összegyűjteni. Felhasználó tehát, a készülék hasznos élettartama végén, köteles azt az elektromos és elektronikus készülékek szelektív gyűjtésére szakosodott gyűjtőhelyeken leadni.

További részletekért kérjük, vegye fel a kapcsolatot a megfelelő helyi hatóságokkal.

A megfelelő szelektív hulladékgyűjtés a készülék későbbi újrahasznosítása, a környezetbarát kezelés és ártalmatlanítás érdekében, hozzájárul a környezetre és az egészségre gyakorolt káros hatások megelőzéséhez, és elősegíti a készüléket alkotó anyagok újbóli alkalmazását és/vagy újrahasznosítását.

A készüléknek a felhasználó általi illegális ártalmatlanítása a hatályos törvényi rendelkezések által előírt büntetések alkalmazását vonja maga után.

GARANCIA

HU

Határidők és feltételek

A fenti garancia a vásárlástól számított 24 hónapig érvényes.

Csak gondosan kitöltött garancialevelet fogadunk el. A garanciához mellékelni kell a blokkot, a vásárlás dátumával.

A garancia tartalmazza a készüléket felépítő, gyári hibás alkatrészek cseréjét és javítását.

A készüléket az egyik szervizközpontunkba kell bevinni ezzel a garancialevéllel és a törvényes igazolással.

A garancia lejárata után a készüléket fizetés ellenében javítjuk.

A gyártó nem vállal felelősséget semmilyen személyekben, állatokban vagy tárgyokban keletkezett kárért, amely nem rendeltetésszerű használatból vagy az útmutatóban leírt utasítások figyelmen kívül hagyásából ered.

Korlátok

Nem élhetnek a garancialevélben megfogalmazott jogaikkal és nem vonhatnak minket felelősségre az alábbi esetekben:

- a készüléket arra nem jogosult személy használta és elrontotta
- nem rendeltetésszerűen használták, tárolták vagy szállították

A garancia nem érvényes semmilyen külső sérülésre, vagy olyan kárra, amely nem akadályozza a normális működést.

Ha a gondos anyagválogatás és gyártás ellenére hibát talál a készülékben, vagy információra, illetve tanácsra van szüksége, lépjen kapcsolatba a helyi értékesítővel.

Aparatul poate fi utilizat de copiii cu vârsta de peste 8 ani și de persoanele cu capacități fizice, senzoriale și mentale reduse ori lipsite de experiență sau cunoștințele necesare sub supraveghere sau după ce au fost instruite cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și au înțeles pericolele asociate acestuia.

Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul.

Operațiile de curățare și întreținere nu pot fi efectuate de copii decât dacă au vârsta mai mare de 8 ani și sunt supravegheați constant.

Atenție: Mențineți aparatul uscat.

Acest aparat este furnizat fără baterie; înainte de utilizare introduceți o baterie **AA 1,5V LR6** (Figura A de la pagina 3).

Pentru a scoate capacul scaunului bateriei, rotiți-l în sens antiorar și trageți.

Introduceți întotdeauna bateriile corect în funcție de polaritatea (+ și -) marcată pe baterie și echipament.

Nu încărcați bateriile.

Bateriile epuizate trebuie scoase imediat din echipament și aruncate corespunzător.

Dacă nu intenționați să utilizați aparatul pentru o perioadă lungă de timp, scoateți bateriile.

Nu scurtcircuitați bateriile.

Dacă bateria prezintă scurgeri, aveți grijă să nu atingeți acidul scurs. Dacă intrați în contact cu acidul, spălați-vă cu atenție mâinile. Aveți grijă ca acidul să nu intre în contact cu ochii și să nu fie ingerat.

Pastrati certificatul de garantie, bonul fiscal si manualul de instructiuni pentru a fi consultate ulterior.

Dupa ce ati scos ambalajul, asigurati-va de integritatea aparatului; daca observati defectiuni vizibile nu utilizati aparatul si adresati-va urgent unui centru service autorizat.

Nu lasati bucati de ambalaj la indemana copiilor ; acesta este un aparat electric si trebuie considerat ca atare.

Nu atingeti aparatul cu mainile umede sau ude.

Nu lasati aparatul in ploaie, in soare etc.

Nu loviti aparatul.

Daca observati vreo defectiune sau o functionare anormala, scoateti imediat stecherul din priza si adresati-va unui centru de service autorizat; nu incercati sa-l reparati dumneavoastra.

Mentineti aparatul uscat.

Pentru motive de siguranta, nu incercati sa demontati aparatul.

În cazul unei defecțiuni sau disfuncționalități a aparatului, nu încercați să reparați singur, duceți-l la un centru de service autorizat de către producător. Aparatul a fost proiectat și fabricat să funcționeze ca aparat de tuns pentru nas, urechi, sprâncene, barbă și bikini pentru uz casnic. Orice altă utilizare este considerată inadecvată și periculoasă.

ATENȚIE: nu ingerați uleiul de lubrifiere. Dacă este ingerat, NU provocați vărsăturile. Adresați-vă imediat medicului.

Nu lăsați recipientul cu lubrifianți la îndemâna copiilor.

Informații tehnice

RO

(a se vedea figura de la pagina 2)

- 1 - Unitate de bază
- 2 - Capac baterie
- 3 - Comutator
- 4 - Cap pentru tunderea părului din nas și urechi
- 5 - Cap pentru barbă și perciuni
- 6 - Cap pentru tunderea sprâncenelor
- 7 - Pieptene distanțier pentru cap 6
- 8 - Ulei lubrifianți pentru lame
- 9 - Perie de curățare
- 10 - Bază de sprijin

Date tehnice indicate de pe aparat

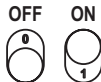
Instrucțiuni de utilizare

RO

Introduceți o baterie LR6 AA de 1,5 V (nu este inclusă) astfel cum se indică în figura A de la pagina 3.

Cu aparatul oprit, montați unul dintre cele trei capete (4, 5 sau 6+7) pe unitatea de bază (1), astfel cum se indică în figura B de la pagina 3. Aliniați simbolul ▼ cu comutatorul (3) și rotiți-l în sens orar.

Pentru a porni aparatul, acționați întrerupătorul (3).



TRIMMER NAS (cap 4)

Nasul și urechile trebuie curățate înainte de a utiliza acest accesoriu.

Folosiți aparatul cu grijă și delicat în apropierea cavităților nasului și urechilor, fără a introduce prea adânc și fără a apăsa cu o forță excesivă.

TRIMMER BARBĂ ȘI PERCIUNI (cap 5)

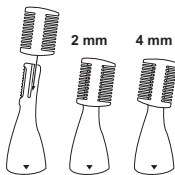
Folosiți acest cap pentru a trasa contururile bărbii și ale perciunilor.

TRIMMER SPRÂNCENE (cap 6 + pieptene 7)

Utilizați capul 6 pentru a defini forma sprâncenelor.

Puneți pieptenul 7 pe capul 6. Pieptenele are 2 mărimi de tăiere în funcție de direcția în care este montat pe capul 6.

Treceți încet pieptenele peste sprâncene în direcția opusă creșterii părului.



După utilizare, continuați cu operația de curățare.

Curățare și întreținere

RO

Înainte de a efectua orice operațiune de curățare, asigurați-vă că aparatul este oprit.

- Scoateți capul rotindu-l în sens anti-orar și curățați unitatea de bază (1) și capul folosind peria (9).

Curățați sub jet de apă capul folosit; lăsați capul să se usuce complet înainte de a-l reasambla pe unitatea de bază (1).

- Pentru a curăța exteriorul unității de bază (1), utilizați o cârpă moale, ușor umedă. Nu utilizați niciodată produse abrazive sau solvenți chimici.

NU SPĂLAȚI UNITATEA DE BAZĂ (1) CU APĂ. NU INTRODUCEȚI NICIODATĂ UNITATEA DE BAZĂ ÎN APĂ.

- Mențineți lamele lubrificate; dacă mișcarea capului este încetinită, aplicați un strat ușor de ulei (8) pe lamele curate și uscate și puneți în funcțiune aparatul timp de câteva secunde. Îndepărtați excesul de ulei cu o cârpă uscată.



Eliminarea

RO

AMBALARE

Pentru a respecta mediul înconjurător, materialele de ambalare trebuie eliminate în mod corespunzător, în conformitate cu colectarea selectivă.

Verificați reglementările locale.



Scoateți bateriile din aparat înainte de a-l depozita. Nu aruncați bateriile în coșurile casnice de gunoi. Bateriile trebuie să fie eliminate (depozitate) în containere adecvate. Colectarea diferențiată a deșeurilor previne poluarea și asigură nivelul ridicat al sănătății.



INFORMAȚII PENTRU UTILIZATORI

"Transpunerea Directivei Europene DEEE 2012/19/EU cu privire la reducerea folosirii substanțelor periculoase în aparatura electrică și electronică, cât și eliminarea deșeurilor".

Symbolul pubelei cu roți barată cu o cruce care se găsește pe

aparatură sau pe cutie arată că produsul la sfârșitul vieții sale utile trebuie să fie colectat separat de alte deșeuri.

Așadar, utilizatorul va trebui să predea aparatura ajunsă la sfârșitul vieții, centrelor speciale de colectare diferențiată a deșeurilor electronice și electrotehnice.

Pentru detalii suplimentare, vă rugăm să contactați autoritatea locală competentă.

Adecvata colectare diferențiată efectuată în vederea transmiterii ulterioare a aparaturii ieșite din uz către reciclare, tratare sau eliminare compatibilă cu mediul înconjurător, contribuie la evitarea posibilelor efecte negative asupra mediului înconjurător și asupra sănătății și favorizează refolosirea și/sau reciclarea materialelor din care este compusă aparatura.

Eliminarea abuzivă a produsului de către utilizator duce la aplicarea sancțiunilor administrative prevăzute de normele în vigoare.

GARANTIA

RO

Termeni și condiții

Garanția este valabilă pe o perioadă de 24 de luni.

Această garanție este valabilă doar dacă s-a completat corespunzător și se prezintă împreună cu chitanța care indică data achiziției.

Garanția acoperă înlocuirea sau reparația componentelor aparatului defecte din fabricație din cauza erorilor de fabricație.

După expirarea garanției, reparațiile se vor efectua contra cost.

Producătorul își declină orice responsabilitate pentru pagubele provocate persoanelor, animalelor sau proprietății ca urmare a utilizării necorespunzătoare și nerespectarea instrucțiunilor.

Limitări

Orice drepturi conferite de această garanție devin nule și ne declinăm orice responsabilitatea, în cazul în care:

- aparatul a fost manipulat neadecvat de persoane neautorizate
- a fost utilizat, depozitat sau transportat neadecvat.

Această garanție nu acoperă pagubele apărute la aspectul aparatului sau orice altă componentă care nu împiedică funcționarea normală a aparatului.

În cazul în care apar defecțiuni în ciuda alegerii cu grijă a materialelor și atenției acordate fabricării produsului, sau în cazul în care aveți nevoie de informații sau de consultanță, vă rugăm să vă adresați dealer-ului local.

Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência ou conhecimento, desde que tenham recebido supervisão adequada ou tenham recebido instruções sobre a utilização em segurança do aparelho e tenham compreendido os perigos associados.

As crianças não devem brincar com o aparelho.

As operações de limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.

Mantenha o aparelho seco.

O aparelho é fornecido sem bateria; antes de usar, insira uma bateria **LR6 AA de 1,5V** respeitando a polaridade indicada (Figura A na página 3).

Para remover a tampa do compartimento da bateria, gire-a no sentido anti-horário e puxe.

Insira as baterias corretamente, prestando atenção nas polaridades (+ e -) marcadas nas baterias e no aparelho.

Não carregue as baterias.

As baterias gastas devem ser retiradas imediatamente do aparelho e descartadas corretamente, conforme legislação em vigor.

Se você não pretende usar o dispositivo por um longo período de tempo, remova a bateria.

As baterias não devem entrar em curto-circuito.

Se a pilha derramar, preste atenção para não tocar no ácido derramado. Caso entre em contacto com o ácido, lave cuidadosamente as mãos. Preste atenção para que o ácido não entre em contacto com os olhos e não seja ingerido.

Guarde a garantia, o recibo e o manual de instruções para qualquer consulta posterior.

Após retirar a embalagem, certifique-se da integridade do aparelho e em caso de danos visíveis, não o utilize e contacte pessoal profissionalmente qualificado.

Não deixe partes da embalagem ao alcance das crianças nem a utilize como jogo: trata-se de um aparelho eléctrico e deve ser considerado como tal.

A utilização de qualquer aparelho eléctrico exige o cumprimento de algumas

regras fundamentais, nomeadamente:

- Não toque no aparelho com as mãos molhadas ou húmidas.
- Não deixe o aparelho exposto aos agentes atmosféricos (chuva, sol).
- Não sujeite a impactos.

Atenção: mantenha o aparelho seco.

Em caso de avaria ou funcionamento anormal do aparelho, não o altere e contacte um Centro de Assistência autorizado.

Por razões de segurança o aparelho não pode ser aberto.

O aparelho foi construído e projetado para funcionar como aparador de nariz, orelhas, sobrelhas, barba e zona do biquíni para uso doméstico, portanto qualquer outro uso será considerado impróprio e, portanto, perigoso.

ATENÇÃO: não ingira o óleo lubrificante. Em caso de ingestão, **NÃO** provoque o vômito. Consulte um médico imediatamente.

Mantenha o recipiente do lubrificante fora do alcance das crianças.

Informações técnicas

PT

(veja a figura na página 2)

- 1 - Unidade base
- 2 - Tampa da pilha
- 3 - Interruptor
- 4 - Cabeça para aparar os pelos do nariz e das orelhas
- 5 - Cabeça para barba e suíças
- 6 - Cabeça para aparar as sobrelhas
- 7 - Pente espaçador para a cabeça 6
- 8 - Óleo lubrificante para as lâminas
- 9 - Escova de limpeza
- 10 - Base de apoio

Dados da placa de identificação indicados no aparelho.

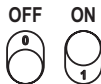
Instruções de uso

PT

Insira uma pilha LR6 AA 1,5 V (não incluída) conforme mostrado na figura A na página 3.

Com o aparelho desligado, monte uma das três cabeças (4, 5 ou 6+7) na unidade base (1) conforme mostrado na figura B na página 3. Alinhe o símbolo ▼ com o interruptor (3) e rode no sentido horário.

Para colocar o aparelho a funcionar acione o interruptor (3).



APARADOR DE NARIZ (cabeça 4)

O nariz e as orelhas devem ser limpos antes de utilizar este acessório.

Aplique o aparelho com cuidado e delicadeza na proximidade das cavidades do nariz e das orelhas, sem inserir demasiado fundo e sem pressionar com força excessiva.

APARADOR DE BARBA E SUÍÇAS (cabeça 5)

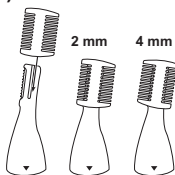
Utilize esta cabeça para aparar os contornos da barba e das suíças.

APARADOR DE SOBRANCELHAS (cabeça 6 + pente 7)

Utilize a cabeça 6 para definir a forma das sobrancelhas. Aplique o pente 7 na cabeça 6. O pente possui 2 tamanhos de corte dependendo da direção em que é montado na cabeça 6.

Faça deslizar lentamente o pente sobre as sobrancelhas na direção oposta ao crescimento dos pelos.

Após a utilização, prossiga com a operação de limpeza.



Limpeza e manutenção

PT

Antes de efetuar qualquer operação de limpeza, assegure-se de que o aparelho está desligado.

- Retire a cabeça rodando-a no sentido anti-horário e limpe a unidade base (1) e a cabeça com a escova (9).

Limpe a cabeça utilizada sob água corrente; deixe a cabeça secar completamente antes de remontá-la na unidade base (1).

- Para a limpeza exterior da unidade base (1), utilize um pano macio e ligeiramente húmido. Não utilize, em caso algum, produtos abrasivos ou solventes químicos.

NÃO LAVE A UNIDADE BASE (1) COM ÁGUA. NUNCA MERGULHE A UNIDADE BASE EM ÁGUA.

- Mantenha as lâminas lubrificadas; se o movimento da cabeça for mais lento, aplique uma leve camada de óleo (8) nas lâminas limpas e secas e opere o aparelho por alguns segundos. Retire o excesso de óleo com um pano seco.



EMBALAGEM

A fim de respeitar o ambiente, o material de embalagem deve ser eliminado correctamente de acordo com a recolha separada.

Verificar os regulamentos locais.



Retire as baterias do aparelho antes de as eliminar. Não jogue as baterias no lixo doméstico. As baterias devem ser eliminadas em contentores adequados ou em centros de recolha específicos. A coleta separada adequada de resíduos ajuda a evitar possíveis efeitos negativos no meio ambiente e na saúde. Para remover as baterias, siga as instruções nas Instruções de Uso.



Informação aos utilizadores:

“Implementação da Diretiva 2012/19/UE sobre resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE)” O símbolo do caixote do lixo riscado mostrado no equipamento ou na sua embalagem indica que o produto no final da sua vida útil deve ser recolhido separadamente dos outros resíduos. O utilizador deverá, portanto, entregar o equipamento no final da sua vida útil nos centros apropriados para a recolha seletiva de resíduos eletrotécnicos e eletrónicos. Para obter mais detalhes, entre em contato com a autoridade local apropriada. A recolha seletiva adequada ao envio subsequente do equipamento descartado para a reciclagem, tratamento e eliminação ambientalmente compatíveis contribui para evitar possíveis efeitos negativos ao meio ambiente e à saúde e promove a reutilização e / ou reciclagem dos materiais de que o equipamento é composto.

Condições

A garantia tem validade de 24 meses a partir da data de compra.

Esta garantia só é válida se estiver corretamente compilada e acompanhada da fatura que comprove a data da compra.

O aparelho deve ser entregue exclusivamente junto de um Centro de Assistența nosso autorizado.

Por garantia entende-se a substituição ou a reparação dos componentes do aparelho que estejam defeituosos de origem devido a vícios de fabrico.

No entanto, também é garantida a assistența (mediante pagamento) para produtos fora da garantia. O consumidor é o titular dos direitos aplicáveis pela legislação nacional que regula a venda de bens de consumo; esta garantia não prejudica tais direitos.

A casa fabricante declina qualquer responsabilidade por eventuais danos a pessoas, animais ou coisas resultantes da utilização impropriă do aparelho e da inobservanța das prescrições indicadas no manual de instruções apropiado.

Limitações

Todo o direito à garantia e todas as nossas responsabilidades expiram se o dispositivo tiver sido:

- Adulterado por parte de pessoal não autorizado.
- Utilizado, guardado ou transportado de modo impropriu.

Em qualquer caso, estão excluídos da garantia as perdas do desempenho estético ou as que não comprometam a substância das funcões.

Se, apesar do cuidado na seleção dos materiais e do empenho na realização do produto que acabou de adquirir, encontrar algum defeito ou se precisar de informaões, recomandamos que telefone ao revendedor local.

- aparatul a fost manipulat neadecvat de persoane neautorizate
- a fost utilizat, depozitat sau transportat neadecvat.

Această garanție nu acoperă pagubele apărute la aspectul aparatului sau orice altă componentă care nu împiedică funcționarea normală a aparatului.

În cazul în care apar defecțiuni în ciuda alegerii cu grijă a materialelor și atenției acordate fabricării produsului, sau în cazul în care aveți nevoie de informații sau de consultanță, vă rugăm să vă adresați dealer-ului local.



Ardes

POLY POOL S.p.A.

Via Sottocorna 21/B - 24028 Parre (Bergamo)

Tel. 0354104000 r.a. - Fax 035702716

<http://www.ardes.it> - e-mail: polypool@polypool.it

MADE IN CHINA